
DEWALT®

599111-52 SK

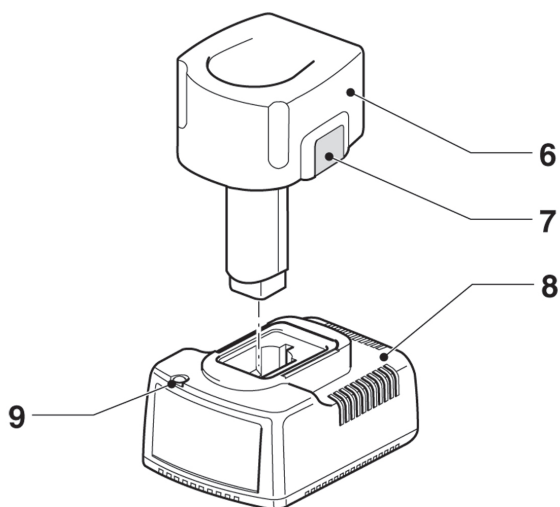
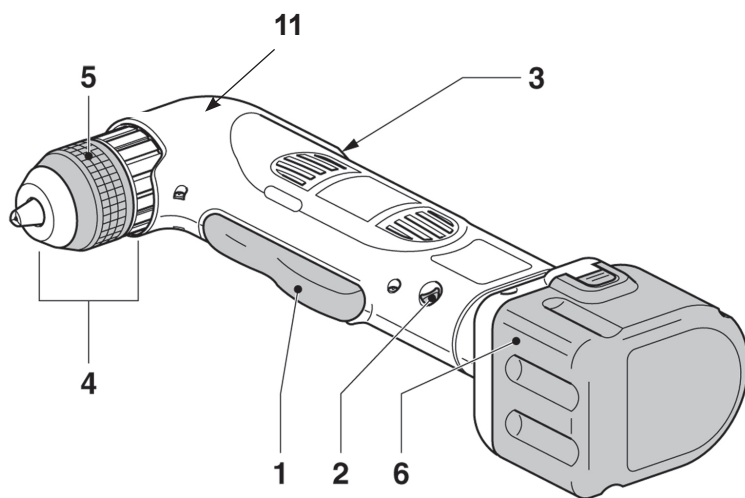
Preložené z pôvodného návodu

DW955

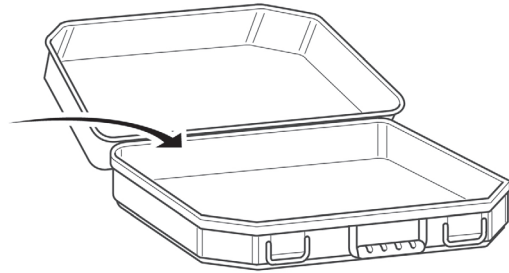
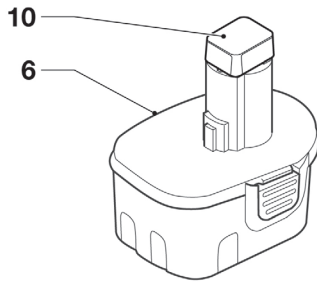
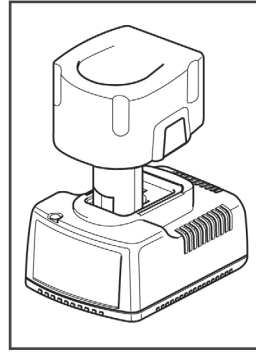
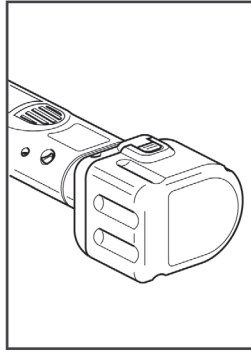
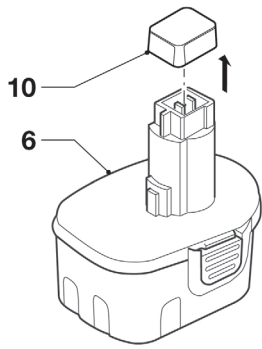
DW960

DW965

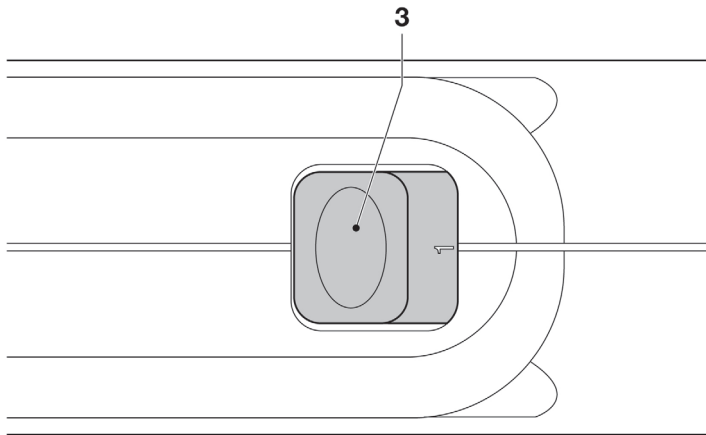
DW966



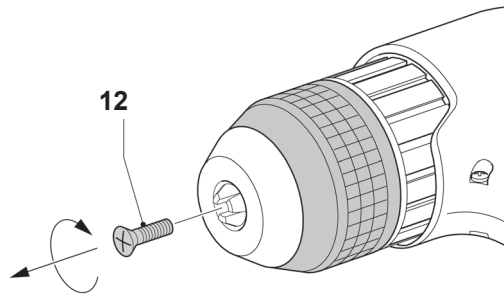
A



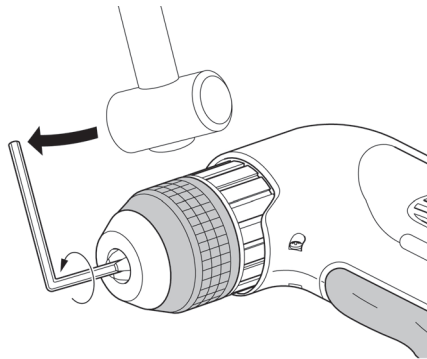
B



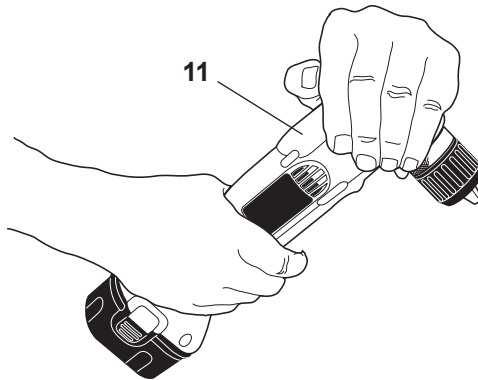
C



D



E



F

PRAVOUHLÁ AKUMULÁTOROVÁ VŘTAČKA DW955/DW960/DW965/DW966

Blahoželáme vám!

Zvolili ste si elektrické náradie spoločnosti DEWALT. Roky skúseností, dôkladný vývoj výrobkov a inovácie vytvorili zo spoločnosti DEWALT jedného z najspofahlivejších partnerov pre užívateľov profesionálneho elektrického náradia.

Technické údaje

		DW955	DW960	DW965	DW966
Napájacie napätie	V	9,6	18	12	14,4
Typ		3	2	3	3
Otáčky naprázdno					
1. prevodový stupeň	min ⁻¹	0–400	0–475	0–400	0–400
2. prevodový stupeň	min ⁻¹	0–1100	0–1500	0–1200	0–1200
Maximálny priemer skľučovadla	mm	10	10	10	10
Max. priemer otvoru pri vŕtaní do ocele/dreva	mm	10/22	10/28	10/25	10/28
Hmotnosť (bez akumulátora)	kg	1,3	1,4	1,3	1,3
L _{PA} (akustický tlak)					
	dB(A)	85	87	86	85
K _{PA} (odchýlka akustického tlaku)					
	dB(A)	3	3	3	3
L _{WA} (akustický výkon)					
	dB(A)	81	84	81	81
K _{WA} (odchýlka akustického výkonu)					
	dB(A)	3,4	6	3,8	3,4

Celková úroveň vibrácií (priestorový vektorový súčet) podľa normy EN 60745:

Vŕtanie do kovu

Úroveň vibrácií

a_{h,D} = m/s² 2,8 2,8 2,8 2,8

Odchýlka K = m/s² 1,5 1,5 1,5 1,5

Skrutkovanie bez príklepu

Úroveň vibrácií

a_h = m/s² < 2,5 < 2,5 < 2,5 < 2,5

Odchýlka K = m/s² 1,5 1,5 1,5 1,5

Hodnota vibrácií uvedená v tomto dokumente bola meraná podľa normalizovaných požiadaviek, ktoré sú uvedené v norme EN 60745 a môže sa použiť pre porovnanie jedného náradia s ostatnými. Môže byť použitá na predbežné stanovenie času vystavenia s týmto účinkom.



VAROVANIE: Deklarované hodnoty vibrácií sa vzťahujú na štandardné použité náradia. Ak sa však náradie používa pre rôzne aplikácie s rozmanitým príslušenstvom alebo ak sa nerobí dostatočná údržba, veľkosť vibrácií môže byť odlišná. Tak sa môže v pracovnom čase značne predĺžiť čas pôsobenia vibrácií na obsluhu.

Odhad miery vystavenia sa pôsobeniu vibrácií by mal tiež počítať s časom, keď je náradie vypnuté alebo keď je v chode, ale nevykonáva žiadnu prácu. Tak sa môže v pracovnom čase značne skrátiť čas pôsobenia vibrácií na obsluhu.

Zistite si ďalšie doplnkové bezpečnostné opatrenia, ktoré chránia obsluhu pred účinkom vibrácií: údržba náradia a jeho príslušenstvo, udržiavanie rúk v teple, organizácia spoločnosti práce.

Akumulátor		DE9075	DE9092	DE9096	DE9501	DE9502	DE9503	DE9061
Typ akumulátora		NiCd	NiCd	NiCd	NiMH	NiMH	NiMH	NiCd
Napätie	V_{DC}	12	14,4	18	12	14,4	18	9,6
Kapacita	A_h	2,4	2,4	2,4	2,6	2,6	2,6	2,0
Hmotnosť	kg	0,65	0,7	0,97	0,68	0,7	0,97	0,54

Akumulátor		DE9071	DE9091	DE9095	DE9140	DE9180
Typ akumulátora		NiCd	NiCd	NiCd	Li-Ion	Li-Ion
Napätie	V_{DC}	12	14,4	18	14,4	18
Kapacita	A_h	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0
Hmotnosť	kg	0,65	0,70	0,97	0,58	0,68

Nabíjačka		DE9116	DE9135
Typ akumulátora		NiCd/NiMH	NiCd/NiMH/Li-Ion
Napätie v sieti	V_{DC}	230	230
Približný čas nabíjania	min	40 (akumulátor 2,0 Ah)	40 (akumulátor 2,0 Ah)
Hmotnosť	kg	0,4	0,52

Poistky:

náradie 230 V 10 A v napájacej sieti

Pojmy: Bezpečnostné pokyny

Nižšie uvedené formulácie popisujú stupeň závažnosti každého upozornenia. Prečítajte si pozorne návod na obsluhu a venujte pozornosť týmto symbolom.



NEBEZPEČENSTVO: Označuje bezprostredne hroziacu rizikovú situáciu, ktorá povedie k spôsobeniu vážneho alebo smrteľného zranenia v prípade, že sa tomu nezabráni.



VAROVANIE: Označuje potenciálne rizikovú situáciu, ktorá môže spôsobiť vážne alebo smrteľné zranenie v prípade, že sa tomu nezabráni.



UPOZORNENIE: Označuje potenciálne hroziacu rizikovú situáciu, ktorá môže viesť k spôsobeniu ľahkého alebo stredne vážneho zranenia v prípade, že sa tomu nezabráni.

POZNÁMKA: Označuje postup nesúvisiaci so spôsobením zranenia, ktorý môže viesť k poškodeniu zariadenia v prípade, že sa tomu nezabráni.



Upozorňuje na riziko úrazu spôsobeného elektrickým prúdom.



Upozorňuje na riziko vzniku požiaru.

Vyhľadanie o zhode

NORMY PRE STROJNÉ ZARIADENIA



DW955/DW960/DW965/DW966

Spoločnosť DEWALT týmto prehlasuje, že výrobky popisované v technických údajoch spĺňajú požiadavky nasledujúcich noriem: 98/37/EC (do 28. decembra 2009), 2006/42/EC (od 29. decembra 2009), EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 60745-2-2.

Tieto výrobky tiež vyhovujú norme 2004/108/EC. Ďalšie informácie vám poskytne zástupca spoločnosti DEWALT na nasledujúcej adrese alebo na adresách, ktoré sú uvedené na zadnej strane tohto návodu.

Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technických údajov a vydáva toto vyhlásenie v zastúpení spoločnosti DEWALT.

Horst Grossmann
Viceprezident pre konštrukciu
a vývoj produktov
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11
D-65510, Idstein, Germany
30.07.2009



VAROVANIE: Aby ste znížili riziko úrazu, prečítajte si návod na použitie.

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre prácu s elektrickým náradím



VAROVANIE! Pozorne si prečítajte všetky bezpečnostné varovania a pokyny. Nedodržanie uvedených varovaní a pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a vážnemu zraneniu.

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA A POKYNY SI USCHOVAJTE PRE PRÍPADNÉ ĎALŠIE POUŽITIE.

Označenie „elektrické náradie“ vo všetkých upozorneniach odkazuje na vaše náradie napájané zo siete (s prívodným káblom) alebo náradie napájané z akumulátora (akumulátorové náradie).

1) BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- a) **Pracovný priestor udržiavajte čistý a dobre osvetlený.** Preplnený a neosvetlený pracovný priestor môže viesť k spôsobeniu úrazu.
- b) **S elektrickým náradím nepracujte vo výbušných prostrediach, ako sú napríklad priestory, v ktorých sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prašné látky.** Elektrické náradie je zdrojom iskrenia, čo môže viesť k vznieteniu prachu alebo výparov.
- c) **Pri práci s náradím zaistíte bezpečnú vzdialenosť detí a ostatných osôb.** Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

2) Elektrická bezpečnosť

- a) **Zástrčka prívodného kábla náradia musí zodpovedať zásuvke.** Nikdy akýmkoľvek spôsobom zástrčku neupravujte. Pri náradí, ktoré je chránené uzemnením, nepoužívajte žiadne redukcie zástrčiek. Neupravené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- b) **Nedotýkajte sa uzemnených povrchov, ako sú napr. potrubia, radiátory, sporáky a chladničky.** Pri uzemnení vášho tela vzrastá riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c) **Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu.** Ak do

náradia vnikne voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.

- d) **S prívodným káblom zaobchádzajte opatrne.** Nikdy nepoužívajte prívodný kábel na prenášanie náradia, na jeho posúvanie alebo zaň neťahajte pri odpájaní náradia od elektrickej siete. Prívodný kábel držte z dosahu tepelných zdrojov, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodený alebo zapletený prívodný kábel zvyšuje riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- e) **Pri práci s náradím vonku používajte predĺžovacie káble určené na vonkajšie použitie.** Použitie kábla na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Ak musíte s elektrickým náradím pracovať vo vlhkom prostredí, používajte prúdový chránič (RCD).** Použitie prúdového chrániča RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3) BEZPEČNOSŤ OBSLUHY

- a) **Zostaňte stále pozorní, sledujte, čo robíte a pri práci s elektrickým náradím premýšľajte.** Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilka nepozornosti pri práci s náradím môže viesť k vážnemu úrazu.
- b) **Používajte prostriedky na ochranu osôb.** Vždy používajte ochranu zraku. Ochranné prostriedky, ako respirátor, nekízavá pracovná obuv, pokrývka hlavy a chrániče sluchu znižujú riziko poranenia osôb.
- c) **Zabráňte náhodnému zapnutiu.** Pred pripojením k zdroju napätia alebo pred vložením akumulátora, zdvíhaním alebo prenášaním náradia skontrolujte, či je hlavný vypínač vypnutý. Prenášanie náradia s prstom na hlavnom vypínači alebo pripojenie prívodného kábla k elektrickému rozvodu, ak je hlavný vypínač náradia v zapnutej polohe, môže spôsobiť úraz.
- d) **Pred zapnutím náradia sa vždy uistite, či nie sú v jeho blízkosti kľúče alebo nastavovacie prípravky.** Kľúče alebo nastavovacie prípravky zabudnuté na pohyblivých častiach náradia môžu spôsobiť úraz.
- e) **Neprekážajte sami sebe.** Pri práci vždy udržiavajte vhodný a pevný postoj. To umožní lepšiu ovládateľnosť náradia v neočakávaných situáciách.
- f) **Vhodne sa obliekajte.** Nenoste voľný odev alebo šperky. Dbajte na to, aby sa

Vaše vlasy, odev alebo rukavice nedostali do nebezpečnej blízkosti pohyblivých častí. Volné šaty, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými dielmi zachytené.

- g) **Pokiaľ je zariadenie vybavené adaptérom na pripojenie zariadení na zachytávanie prachu, zaistíte jeho správne pripojenie a riadne fungovanie. Použitie týchto zariadení môže znížiť nebezpečenstvo týkajúce sa prachu.**
- 4) **POUŽITIE ELEKTRICKÉHO NÁRADIA A JEHO ÚDRŽBA**
- a) **Elektrické náradie nepreťažujte. Používajte správny typ náradia pre Vašu prácu. Pri použití správneho typu náradia bude práca vykonaná lepšie a bezpečnejšie.**
- b) **Ak nejde hlavný vypínač náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte. Akékoľvek náradie s nefunkčným hlavným vypínačom je nebezpečné a musí byť opravené.**
- c) **Pred nastavovaním náradia, pred výmenou príslušenstva alebo pokiaľ náradie nepoužívate, odpojte zástrčku napájacieho kábla od zásuvky alebo z náradia vyberte akumulátor. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného zapnutia náradia.**
- d) **Pokiaľ náradie nepoužívate, uložte ho mimo dosahu detí a zabráňte osobám neoboznámených s obsluhou náradia alebo s týmto návodom, aby s náradím pracovali. Elektrické náradie je v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné.**
- e) **Údržba náradia. Skontrolujte vychýlenie či zaseknutie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielov a iné okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na chod náradia. Pokiaľ je náradie poškodené, nechajte ho pred použitím opraviť. Veľa nehôd býva spôsobených nedostatočnou údržbou náradia.**
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zanášajú a lepšie sa ovládajú.**
- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, držiačky nástrojov atď. používajte podľa týchto pokynov a berzte do úvahy podmienky pracovného prostredia a prácu, ktorú budete vykonávať. Použitie náradia iným spôsobom a na**

iné než odporučené účely môže viesť k vzniku nebezpečných situácií.

- 5) **POUŽITIE AKUMULÁTOROVÉHO NÁRADIA A JEHO ÚDRŽBA**
- a) **Nabíjajte iba v nabíjačke určenej výrobcom. Nabíjačka vhodná pre jeden typ akumulátora môže pri vložení iného nevhodného typu spôsobiť požiar.**
- b) **Používajte elektrické náradie výhradne s akumulátormi, ktoré sú určené pre daný typ náradia. Použitie iných akumulátorov môže spôsobiť požiar alebo zranenie.**
- c) **Ak akumulátor nepoužívate, držte ho mimo dosahu kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky na papier, mince, kľúče, klinčeky, skrutky alebo ďalšie drobné kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť skrat oboch svoriek akumulátora. Skratovanie kontaktov akumulátora môže spôsobiť popálenie alebo požiar.**
- d) **V nevhodných podmienkach môže z akumulátora uniknúť kvapalina. Vyvarujte sa kontaktu s touto kvapalinou. Pokiaľ prídete s kvapalinou náhodne do styku, zasiahnuté miesto omyte vodou. Pri zasiahnutí očí postihnuté miesto omyte a vyhľadajte lekársku pomoc. Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popálenie.**
- 6) **OPRAVY**
- a) **Opravy elektrického náradia zverte kvalifikovanému technikovi, ktorý používa vhodné náhradné diely. Tým zaistíte bezpečnú prevádzku náradia.**

Špecifické doplnkové bezpečnostné predpisy pre vrtačky

- **Používajte ochranu sluchu. Nadmerná hlučnosť môže spôsobiť stratu sluchu.**
- **Pri vykonávaní prác, pri ktorých môže dôjsť ku kontaktu pracovného nástroja so skrytým elektrickým vedením alebo s vlastným prívodným káblom, držte náradie za izolované úchyty. Pri kontakte so „živým“ vodičom spôsobia neizolované kovové časti náradia obsluhu úraz elektrickým prúdom.**
- **Používajte na upnutie obrobku k pevnej podložke svorky alebo iný vhodný spôsob. Prichytenie obrobku rukou alebo jeho opretie o Vaše telo je nestabilné a môže viesť k strate kontroly.**
- **Noste bezpečnostné okuliare alebo inú ochranu zraku. Pri vítaní dochádza k**

odlietavaniu úlomkov. Odletujúce úlomky môžu spôsobiť poranenie očí s trvalými následkami.

- **Pri používaní dochádza k veľkému zahriatiu vrtákov i vrtačiek.** Používajte preto rukavice.
- **Dbajte na to, aby boli rukováti náradia suché, čisté a aby neboli znečistené olejom alebo mazivom.** Odporúčame vám používať gumené rukavice. Tak bude umožnená lepšia ovládateľnosť náradia.

Iné riziká

Nasledujúce riziká sú prirodzené pri používaní vrtáčiek:

- Zranenia spôsobené dotknutím sa otáčajúcich sa dielov alebo horúcich dielov nástroja.

Napriek tomu, že sú dodržované príslušné bezpečnostné predpisy a sú používané bezpečnostné zariadenia, nemôžu byť vylúčené isté zvyškové riziká. Tieto sú:

- Poškodenie sluchu.
- Riziko privretia prstov pri výmene príslušenstva.
- Zdravotné riziká spôsobené vdychovaním prachu zvráteného pri práci s drevom.
- Riziko zranenia spôsobené odletujúcimi časticami.
- Nebezpečenstvo úrazu spôsobené dlhodobým použitím.

Značky na náradí

Na náradí sú vyznačené nasledujúce piktogramy:



Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu.

UMIESTNENIE DÁTUMOVÉHO KÓDU

Dátumový kód, ktorý obsahuje tiež rok výroby, je vytlačený na kryte náradia, ktorý vytvára montážny spoj medzi náradím a akumulátorom.

Príklad:

2009 XX XX
Rok výroby

Dôležité bezpečnostné pokyny pre všetky nabíjačky

USCHOVAJTE TIETO POKYNY: Tento návod obsahuje dôležité bezpečnostné a prevádzkové pokyny na obsluhu nabíjačiek DE9116 a DE9135.

- Pred použitím nabíjačky si prečítajte všetky pokyny a výstražné označenia na nabíjačke, akumulátore a výrobku, ktorý používa tento akumulátor.



NEBEZPEČENSTVO: Nebezpečenstvo smrteľného úrazu elektrickým prúdom. Na nabíjacích svorkách nabíjačky je napätie 230 V. Nerobte skúšku vodivými predmetmi. Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.



VAROVANIE: Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Dbajte na to, aby sa do nabíjačky nedostala žiadna tekutina. Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.



UPOZORNENIE: Riziko popálenia. S ohľadom na zníženie rizika vzniku úrazu nabíjajte len nabíjacie akumulátory DEWALT. Ostatné typy akumulátorov môžu prasknúť, čo môže viesť k zraneniu alebo poškodeniu zariadenia.



UPOZORNENIE: V určitých podmienkach, keď je nabíjačka pripojená k napájaciemu napätiu, môže dôjsť k skratovaniu nabíjacích kontaktov vnútri nabíjačky cudzimi predmetmi. Cudzie vodivé predmety a materiály, ako je ocelová vlna (drôtenka), hliníkové fólie alebo akékoľvek častice kovu, sa nesmú dostať do vnútorného priestoru nabíjačky. Ak nie je v nabíjačke žiaden akumulátor, vždy odpojte nabíjačku od siete. Skôr než budete nabíjačku čistiť, odpojte ju od siete.

- **NEPOKÚŠAJTE SA nabíjať akumulátory pomocou inej nabíjačky, než je nabíjačka uvedená v tomto návode.** Nabíjačka i akumulátory sú špecificky navrhnuté tak, aby mohli pracovať dohromady.
- **Tieto nabíjačky nie sú určené na použitie s inými typmi akumulátorov, než sú nabíjacie akumulátory DEWALT.** Akékoľvek iné použitie môže viesť k spôsobeniu požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom.
- **Nevystavujte nabíjačku pôsobeniu dažďa alebo snehu.**
- **Pri odpájaní nabíjačky vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky a neťahajte za prívodný kábel.** Týmto spôsobom zabránite poškodeniu zástrčky a prívodného kábla.
- **Uistite sa, či je prívodný kábel vedený tak, aby ste po ňom nešliapali, neza-**

kopávali oň a aby nedochádzalo k jeho poškodeniu alebo nadmernému zaťaženiu.

- *Ak to nie je úplne nevyhnutné, nepoužívajte predlžovací kábel. Použitie nesprávneho predlžovacieho kábla by mohlo viesť k spôsobeniu požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom.*
- *Neukladajte na nabíjačku žiadne predmety a neumiestňujte nabíjačku na mäkký povrch, na ktorom by mohlo dôjsť k zablokovaniu ventilačných drážok, čo by spôsobilo nadmerné zvýšenie teploty vnútri nabíjačky. Umiestnite nabíjačku na také miesta, ktoré sú mimo dosahu zdrojov tepla. Odvod tepla z nabíjačky je vedený cez drážky v hornej a spodnej časti krytu nabíjačky.*
- *Nepoužívajte nabíjačku s poškodeným prívodným káblom alebo s poškodenou zástrčkou - zaistíte okamžitú výmenu poškodených častí.*
- *Nepoužívajte nabíjačku, ak došlo k prudkému nárazu do nabíjačky, k jej pádu alebo k jej poškodeniu iným spôsobom. Zverte opravu nabíjačky autorizovanému servisu.*
- *Nepokúšajte sa o demontáž nabíjačky. Ak sa musí vykonať oprava, zverte túto opravu autorizovanému servisu. Nesprávne vykonaná opätovná montáž môže viesť k spôsobeniu požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom.*
- *Pred čistením nabíjačku vždy odpojte od elektrickej siete. Týmto spôsobom obmedzíte riziko úrazu elektrickým prúdom. Vybratie akumulátora z nabíjačky toto riziko nezníži.*
- *NIKDY sa nepokúšajte spojiť 2 nabíjačky dokopy.*
- *Nabíjačka je určená na použitie so štandardným napätím elektrickej siete 230 V. Nepokúšajte sa nabíjačku použiť s iným napätím. To sa nevzťahuje na nabíjačky do automobilov.*

TIETO POKYNY USCHOVAJTE

Nabíjačky

Nabíjačka DE9116 môže nabíjať akumulátory NiCd a NiMH s napájacím napätím od 7,2 do 18 V.

V nabíjačke DE9135 je možné nabíjať akumulátory typu NiCd, NiMH a Li-Ion s napätím 7,2 – 18 V.

Tieto nabíjačky sa nemusia žiadnym spôsobom upravovať a sú skonštruované tak, aby bola zaistená ich čo najjednoduchšia obsluha.

Postup nabíjania (obr. A)



NEBEZPEČENSTVO: *Nebezpečenstvo smrteľného úrazu elektrickým prúdom. Na nabíjacích svorkách nabíjačky je napätie 230 V. Nerobte skúšky vodivými predmetmi. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*

1. Pred vloženíím akumulátora do nabíjačky (6) zapojte prívodný kábel nabíjačky do zásuvky elektrickej siete.
2. Do nabíjačky vložte akumulátor. Červený indikátor (nabíjanie) začne blikať, čo označuje prebiehajúci proces nabíjania.
3. Ukončenie nabíjania bude indikované nepretržitým svietením červenej kontrolky. Akumulátor je celkom nabitý a môže sa okamžite použiť alebo môže zostať v nabíjačke.

POZNÁMKA: Aby ste zaručili maximálny výkon a životnosť akumulátorov NiCd, NiMH a Li-Ion, pred prvým použitím nabíjajte minimálne 10 hodín.

Proces nabíjania

Stav nabitia akumulátora je podrobne popísaný v tabuľke nižšie.

Stav nabitia	
nabíjanie	----
celkom nabité	_____
oneskorenie zahriaty / studený akumulátor	-----
akumulátor vymeňte	*****
porucha

Automatické obnovenie nabitia

Režim automatického oživenia vykoná vyrovnanie jednotlivých článkov akumulátora podľa ich maximálnej kapacity. Oživenie akumulátora by malo byť spravené každý týždeň, alebo po kľáť už akumulátor nepodáva rovnaký výkon.

Oživenie akumulátora vykonáte tak, že ho vložíte do nabíjačky obvyklým spôsobom. Nechajte akumulátor v nabíjačke minimálne 10 hodín.

Odloženie nabíjania – zahriaty/ studený akumulátor

Hneď ako bude nabíjačka detegovať príliš vysokú alebo príliš nízku teplotu akumulátora,

automaticky začne režim odloženie zahriaty / studený akumulátor a pozastaví nabíjanie, kým akumulátor nedosiahne zodpovedajúcu teplotu. Potom bude nabíjačka automaticky pokračovať v nabíjaní. Táto funkcia zaisťuje maximálnu prevádzkovú životnosť akumulátora.

LEN LÍTIUM-IÓNOVÉ AKUMULÁTOROVÉ BATÉRIE

Akumulátory Li-Ion sú vybavené systémom elektronickej ochrany, ktorá ho chráni pred preťažením, prehriatím a úplným vybitím.

Nástroj sa automaticky vypne, ak sa zapojí systém elektronickej ochrany. Pokiaľ sa tak stane, vložte akumulátor Li-Ion do nabíjačky a ponechajte ho celkom nabiť.

Dôležité bezpečnostné pokyny pre všetky typy akumulátorov

Pri objednávaní náhradných akumulátorov sa uistite, či ste do objednávky uviedli katalógové číslo akumulátora a tiež jeho napätie.

Po vybratí z obalu nie je akumulátor plne nabitý. Pred použitím akumulátora a nabíjačky si prečítajte nižšie uvedené bezpečnostné pokyny. Pri nabíjaní potom postupujte podľa uvedeníh pokynov.

PREČÍTAJTE SI VŠETKY POKYNY

- **Nenabíjajte a nepoužívajte akumulátor vo výbušnom prostredí, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok.** Iskrenie pri vkladaní alebo vyberaní akumulátora z nabíjačky môže spôsobiť vznietenie prachu alebo výparov.
- Nabíjajte akumulátor iba v nabíjačkách DEWALT.
- Dbajte na to, aby **NEDOŠLO** k postriekaniu alebo k ponoreniu akumulátora do vody alebo do inej kvapaliny.
- **Neskladujte a nepoužívajte náradie a akumulátory na miestach, kde môže teplota dosiahnuť alebo prekročiť 40 °C (ako sú vonkajšie budy alebo kovové budovy v lete).**



NEBEZPEČENSTVO: Nikdy sa nepokúšajte z akéhokoľvek dôvodu akumulátor rozoberať. Ak dôjde k prasknutiu alebo k poškodeniu obalu akumulátora, nekladajte tento akumulátor do nabíjačky. Dávajte

pozor, aby nedošlo k rozdrveniu, pádu alebo k inému poškodeniu akumulátora. **Nepoužívajte akumulátor alebo nabíjačku, ak došlo k prudkému nárazu, pádu, preťaženiu alebo k poškodeniu týchto výrobkov iným spôsobom (napríklad prepichnutie klincom, náraz kladivom, rozšľapnutie atď.).** Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodené akumulátory by sa mali vrátiť do autorizovaného servisu, kde bude zaistená ich recyklácia.



UPOZORNENIE: Ak sa náradie nepoužíva, pri odkladaní postavte náradie na stabilný povrch tak, aby nemohlo dôjsť k jeho pádu. Niektoré náradia s veľkými akumulátormi zostanú stáť na akumulátore vo vzpriamenej polohe, ale ľahko môže dôjsť k ich prevrhnutiu.

ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE AKUMULÁTORY TYPU NiCd ALEBO NiMH

- **Akumulátory nespálujte, i keď sú značne poškodené alebo celkom opotrebované.** Akumulátory môžu v ohni explodovať.
- **Pri extrémnom namáhaní alebo pri vysokých teplotách môže dochádzať k malým únikom kvapaliny z akumulátora.** To nie je známkou poruchy. Ak však dôjde k poškodeniu vonkajšieho obalu akumulátora:
 - a. a ak dôjde k pošpineniu Vašej pokožky kvapalinou z akumulátora, ihneď zasiahnuté miesto niekoľko minút omývajte mydlom a vodou.
 - b. a kvapalina z akumulátora sa Vám dostane do očí, okamžite ich vypláchnite prúdom čistej vody, najmenej počas 10 minút a ihneď vyhľadajte lekársku pomoc. (**Poznámka pre lekára:** Kvapalina je 25 – 35 % roztok hydroxidu draselného.)

ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE AKUMULÁTORY TYPU Li-Ion

- **Akumulátory nespálujte, i keď sú značne poškodené alebo celkom opotrebované.** Akumulátory môžu v ohni explodovať. Pri spaľovaní akumulátorov typu Li-Ion dochádza k vytváraniu toxických výparov a uvoľňovaniu častíc materiálov.
- **Ak dôjde ku kontaktu pokožky s kvapalinou z akumulátora, ihneď zasiahnuté**

miesto omyte mydlom a vodou. Ak sa vám dostane kvapalina z akumulátora do očí, vyplachujte otvorené oči prúdom vody počas približne 15 minút alebo dovtedy, kým podráždenie neustane. Ak je nutné lekárske ošetrovanie, elektrolytom akumulátora je zmes tekutých organických uhličitanov a solí lítia.

- **Obsah otvorených článkov akumulátora môže spôsobiť ťažkosti s dýchaním.** Zaisťte prísun čerstvého vzduchu. Ak pretrvávajú uvedené príznaky, vyhľadajte lekárske ošetrovanie.



VAROVANIE: Riziko popálenia. Kvapalina z akumulátora sa môže vznietiť, ak dôjde k jej kontaktu s plameňom alebo so zdrojom iskrenia.

Ochranný kryt akumulátora (obr. B)

Ochranný kryt slúži na ochranu kontaktov vybratého akumulátora. Pokiaľ by nebol nasadený, mohlo by dôjsť k skratovaniu kontaktov kovovými predmetmi a tým i k poškodeniu akumulátora či k vzniku požiaru.

1. Pred vložením akumulátora do nabíjačky alebo do náradia ochranný kryt snímte. (obr. B)
2. Po vytiahnutí akumulátora z nabíjačky alebo z náradia naňho ihneď nasadte ochranný kryt. (obr. B)



VAROVANIE: Pred uložením alebo pred prenášaním odpojeného akumulátora sa uistite, či je na kontaktoch riadne nasadený ochranný kryt.

Akumulátory TYP AKUMULÁTORA

Model DW955 pracuje s akumulátormi s napájacím napätím 9,6 V.

Model DW960 pracuje s akumulátormi s napájacím napätím 18 V.

Model DW965 pracuje s akumulátormi s napájacím napätím 12 V.

Model DW966 pracuje s akumulátormi s napájacím napätím 14,4 V.

Odporúčania pre skladovanie

1. Najvhodnejšie miesto pre skladovanie je v chlade a suchu, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia a nadmerného tepla či

chladu. Na dosiahnutie optimálneho výkonu a životnosti skladujte akumulátory pri izbovej teplote, ak sa nepoužívajú.

POZNÁMKA: Akumulátory Li-Ion by sa mali skladovať celkom nabité.

2. Dlhší čas skladovania nespôsobí poškodenie nabíjačky ani akumulátora. V správnych podmienkach sa môžu tieto výrobky skladovať až 5 rokov.

Štítky na nabíjačke a akumulátore

Okrem piktogramov uvedených v tomto návode môžu štítky na nabíjačke a na akumulátore obsahovať ešte nasledujúce piktogramy:



Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu.



Nabíjanie akumulátora.



Nabitý akumulátor.



Chybný akumulátor.



oneskorenie zahriaty / studený akumulátor



Nevykonávajte skúšku vodivými predmetmi.



Poškodené akumulátory nenabíjajte.



Používajte len akumulátory DEWALT, iné typy môžu explodovať, spôsobiť úraz a hmotné škody.



Zabráňte styku s vodou.



Poškodené káble ihneď vymeňte.



Nabíjajte iba v rozmedzí teplôt od 4 °C až do 40 °C.



Likvidáciu akumulátorov vykonávajte s ohľadom na životné prostredie.



Akumulátory typu NiMH, NiCd+ a Li-Ion nikdy nevhadzujte do ohňa.



Nabíja akumulátory NiMH a NiCd.



Nabíja akumulátory Li-Ion.



Čas nabíjania je uvedený v technických údajoch.

Obsah balenia

Balenie obsahuje:

- 1 Pravouhlú akumulátorovú vŕtačku
 - 1 Akumulátor (modely K)
 - 1 Nabíjačku (modely K)
 - 1 kufřík (modely K)
 - 1 Návod na použitie
 - 1 Výkresovú dokumentáciu
- *Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k poškodeniu náradia, jeho častí alebo príslušenstva.*
 - *Pred začatím pracovných operácií venujte dostatok času dôkladnému prečítaniu a pochopeniu tohto návodu.*

Popis (obr. A, B)



VAROVANIE: Nikdy nerobte žiadne úpravy tohto náradia alebo akejkoľvek jeho častí. Mohlo by dôjsť k úrazom osôb a materiálnym škodám.

- 1 Vypínač s reguláciou otáčok
- 2 Prepínač pravého / ľavého chodu
- 3 Dvojrychlostný volič otáčok
- 4 Rýchloupevňovacie skľučovadlo
- 5 Objímka
- 6 Akumulátor
- 7 Uvoľňovacie tlačidlá
- 8 Nabíjačka
- 9 Kontrolka nabíjania (červená)
- 10 Ochranný kryt akumulátora
- 11 Hlavná rukoväť

POUŽITIE VÝROBKU

Vaša akumulátorová pravouhlá vŕtačka / skrutkovač je určená na profesionálne skrutkovanie a vŕtanie.

NEPOUŽÍVAJTE vo vlhkom prostredí alebo v prostredí s výskytom horľavých kvapalín a plynov. Táto vŕtačka je elektrickým náradím na profesionálne použitie.

ZABRÁŇTE deťom, aby sa s týmto náradím dostali do kontaktu. Ak používa toto náradie neskúsená osoba, je nutná prítomnosť dozoru.

Elektrická bezpečnosť

Elektromotor bol skonštruovaný len pre jedno napätie. Vždy skontrolujte, či napätie akumulátora zodpovedá napätiu na výkonovom štítku náradia. Uistite sa, či hodnota napätia vašej nabíjačky zodpovedá hodnote napätia v elektrickej sieti.



Vaša nabíjačka DEWALT je chránené dvojitoú izoláciou v súlade s normou EN 60335; preto nie je nutné použitie uzemňovacieho vodiča.

Ak dôjde k poškodeniu prírodného kábla, pri jeho výmene musí byť použitý špeciálne pripravený prírodný kábel, ktorý je dodávaný autorizovaným servisom DEWALT.

Použitie predĺžovacieho kábla

Pokiaľ to nie je nevyhnutné, predĺžovací kábel nepoužívajte. Používajte schválený predĺžovací kábel vhodný pre vašu nabíjačku (pozrite technické údaje). Minimálny prierez vodiča je 1 mm²; maximálna dĺžka je 30 m. Pokiaľ použivate zvinovací kábel, vždy odviňte celý kábel.

MONTÁŽ A NASTAVENIE



VAROVANIE: Skôr než začnete montáž alebo nastavovanie, vždy vyberte z náradia akumulátor. Pred vložením alebo vybratím akumulátora náradie vždy vypnite.



VAROVANIE: Používajte iba akumulátory a nabíjačky DEWALT.

Vkladanie akumulátora do náradia a jeho vyberanie (obr. A, B)



VAROVANIE: Pred každým nastavením alebo pred každou montážou alebo demontážou doplnkov a príslušenstva z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia vždy vypnite náradie a vyberte z neho akumulátor. Náhodné zapnutie náradia môže spôsobiť zranenie.

VLOŽENIE AKUMULÁTORA DO RUKOVÄTE NÁRADIA

1. Zarovnajete základňu náradia s drážkou vnútri rukoväti náradia (obr. B).
2. Nasuňte akumulátor riadne do rukoväti tak, aby ste začuli kliknutie, čo znamená jeho riadne zaistenie v rukoväti.

VOBYBRATIE AKUMULÁTORA Z NÁRADIA

1. Stlačte uvoľňovacie tlačidlá (7, obr. A) a z rukoväti akumulátor vyťahnite.
2. Akumulátor vložte do nabíjačky podľa pokynov v časti návodu týkajúcej sa nabíjačky.

Nasadzovanie a vyberanie nástavcov (obr. A)

- Roztvorte skľučovadlo (4) otočením objímky (5) proti smeru pohybu hodinových ručičiek a vložte doň upínaciu stopku nástroja.
- Nástavec zasuňte čo najhlbšie a pred dotiahnutím ho mierne povytiahnite.
- Náradie jednou rukou pridržiňte a druhou skľučovadlo pevne dotiahnite.
- Opačným postupom nástavec vyberte.

Prepínač pravého a ľavého chodu (obr. A)

- Zvoliť smer otáčania je možné pomocou prepínača pravého / ľavého chodu (2) tak, ako je znázornené (pozrite šípky na náradí).



VAROVANIE: Pred vykonaním zmeny smeru chodu počkajte, až sa motor celkom zastaví.

Volič dvoch rýchlostí (obr. C)

Vaše náradie je vybavené dvojrýchlostným voličom (3) na zmenu pomeru rýchlosti/krútiaceho momentu.

- 1 nízka rýchlosť/vysoký krútiaci moment (vrtanie väčších otvorov alebo skrútkovanie veľkých skrutiek)
- 2 vysoká rýchlosť/nízky krútiaci moment (vrtanie menších otvorov)

Rýchlostné rozsahy sú uvedené v technických dátach.



VAROVANIE: Volič rýchlosti neprepínajte pri maximálnych otáčkach alebo počas používania náradia.

POZNÁMKA: Prepínač voľby rýchlosti prepnite vždy na doraz vpred alebo vzad.

Demontáž a montáž skľučovadla (obr. D, E)

- Roztvorte čeluste skľučovadla čo najviac.
- Do skľučovadla zasuňte skrútkovač a otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek

čiek uvoľnite pridrznú skrutku skľučovadla (12), ako je znázornené na obrázku D.

- Do skľučovadla upnite šesťhranný kľúč a udrzte doňho kladivom tak, ako je znázornené na obrázku E. Týmto spôsobom dôjde k uvoľneniu skľučovadla, ktoré môže byť následne vyskrútkované rukou.
- Ak chcete skľučovadlo namontovať, postupujte v opačnom poradí.

OBSLUHA

Pokyny na obsluhu



VAROVANIE:

- Vždy dodržujte bezpečnostné predpisy a príslušné nariadenia.
- Dávajte pozor na polohu potrubí a elektrických vodičov.
- Na náradie príliš netlačte. Nadmerný tlak nielen že zníži rýchlosť vrtania, ale výrazne zníži výkon prístroja a znižuje jeho životnosť.
- Z dôvodu minimalizácie preťaženia motora pri prevrtávaní materiálu pri dokončovaní vrtania postupne znižujte tlak na náradie.
- Pri vyťahovaní vrtáka z vyvrtaného otvoru udržiňte motor v otáčkach. Tak zabránite zablokovaniu vrtáka.

PRED ZAČIATKOM PRÁCE

- Uistite sa, či je akumulátor (celkom) nabitý.
- Upnite si príslušný nástavec.
- Označte si miesto, kde bude vyvrtaný otvor.
- Zvoľte si smer otáčok vpred alebo vzad.

Správne uchopenie náradia (obr. F)



VAROVANIE: Aby ste obmedzili riziko vážneho fyzického zranenia, **VŽDY** používajte správnu polohu ruky tak, ako je znázornené.



VAROVANIE: Na zníženie rizika vážneho zranenia, náradie **VŽDY** pevne držte a očakávajte nečakané reakcie.

Správna poloha rúk vyžaduje, aby ste mali jednu ruku pod krytom náradia a druhú ruku na hlavnej rukoväti (11).

Zapnutie a vypnutie (obr. A)

- Ak chcete náradie zapnúť, stlačte vypínač s reguláciou otáčok (1). Tlak vyvíjaný na tento vypínač určuje otáčky náradia.

- Ak chcete náradie vypnúť, vypínač uvoľnite.
- Pokiaľ si prajete náradie zaistiť, presuňte prepínač chodu (2) do strednej polohy.



VAROVANIE: *Vrtačka je vybavená brzdou, ktorá náradie zastaví okamžite po plnom uvoľnení stlačenia vypínača s reguláciou otáčok.*

Vrtanie



VAROVANIE: *Z dôvodu zníženia rizika zranení, vypnite náradie a odpojte prívodný kábel od siete pred montážou alebo demontážou príslušenstva, pred akýmkoľvek nastavením či zmenou nastavenia alebo pred vykonávaním opráv.*



VAROVANIE: *Ak chcete obmedziť riziko spôsobenia zranenia, VŽDY sa uistite, či je obrobok riadne pripevnený alebo upnutý. Ak vrtáte do tenkého materiálu, použite ako podložku drevený hranol, aby ste zabránili poškodeniu materiálu.*

1. Používajte iba nabrúsené vrtáky. Pri vrtaní do DREVA používajte nízke otáčky a špirálové vrtáky, ploché vrtáky, hadovité vrtáky alebo korunkové vrtáky. Pri vrtaní do KOVU používajte nízke otáčky a oceľové špirálové vrtáky alebo korunkové vrtáky.
2. Vždy vyvíjajte na náradie tlak v osi vrtáku. Vyvíjajte taký tlak, aby bolo stále umožnené vrtanie vrtáku a netlačte na náradie tak, aby dochádzalo k zastavovaniu motora alebo k vychýľovaniu vrtáka.
3. Držte náradie pevne oboma rukami, aby ste mohli regulovať pohyby vrtáku.



UPOZORNENIE: *Ak spôsobí preťaženie náhle stočenie, môže dôjsť k zastaveniu vrtačky. Pri práci vždy očakávajte, že môže dôjsť k tejto situácii. Držte vrtačku pevne, aby ste mohli reagovať na túto situáciu a aby ste zabránili spôsobeniu zranenia.*

4. **AK DÔJDE K ZASTAVENIU VRŤAČKY**, je to obvykle spôsobené preťažením alebo nesprávnym použitím. **OKAMŽITE UVOĽNITE SPUŠŤ**, vytiahnite vrták z obrobku a určite príčinu zastavenia. **NEPOUŽÍVAJTE OPAKOVANE SPUŠŤ, ABY STE SA POKÚSILI ZASTAVENÚ VRŤAČKU SPUŠŤIŤ – MOHLO BY DÔJSŤ K POŠKODENIU VRŤAČKY.**

5. Ak chcete predísť zastaveniu vrtačky alebo porušeniu materiálu pri vrtaní, znížte tlak na vrtačku a nechajte vrták jednoducho preniknúť poslednou časťou vrtaného otvoru.
6. Pri vyťahovaní vrtáku z vyvrtaného otvoru udržiajte motor v otáčkach. Tak zabránite zablokovaniu vrtáku.
7. Ak má vrtačka k dispozícii reguláciu otáčok, použitie priebojníka na označenie bodu vrtania nie je nutné. Pri začatí vrtania použite nízke otáčky a keď bude diera dostatočne hlboká, aby sa zamedzilo vyskočeniu vrtáka z diery, zvyšovaním tlaku na vypínač tieto otáčky zvyšujte.

VRŤANIE DO KOVU

Začnite vrtáť s nízkymi otáčkami, postupne tieto otáčky zvyšujte na maximálny výkon a súčasne vyvíjajte stály tlak na náradie. Plynulé vrtanie a rovnomerný odvod nečistôt z vrtanej diery signalizuje správnu rýchlosť vrtania. Pri vrtaní do kovu používajte mazivo. Výnimkou je liatina a mosadz, ktoré sa môžu vrtáť za sucha.

POZNÁMKA: Veľké diery v oceli (8 až 13 mm) sa môžu vyvrtáť jednoduchšie, ak sú najskôr vyvrtané vodiace otvory (4 až 5 mm).

VRŤANIE DO DREVA

Začnite vrtáť s nízkymi otáčkami, postupne tieto otáčky zvyšujte na maximálny výkon a súčasne vyvíjajte stály tlak na náradie. Otvory do dreva je možné vrtáť rovnakými špirálovými vrtákmi, aké sa používajú pri vrtaní do kovu. Tieto vrtacie násady sa môžu prehrievať, pokiaľ nebudú často vyťahované a nebudú zo žliabkov vrtákov odstránené úlomky. Obrobky, ktoré majú sklon k rozštípeniu, by sa mali podložiť dreveným hranolom.

ÚDRŽBA

Vaše elektrické náradie DEWALT bolo skonštruované tak, aby pracovalo čo najdlhšie s minimálnymi nárokmi na údržbu. Dlhodobé bezproblémové fungovanie náradia závisí od jeho riadnej údržby a pravidelného čistenia.



VAROVANIE: *Pred každým nastavením alebo pred každou montážou alebo demontážou doplnkov a príslušenstva z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia vždy vypnite náradie a vyberte z neho akumulátor. Náhodné zapnutie náradia môže spôsobiť zranenie.*

Nepokúšajte sa o demontáž nabíjačky. Vo vnútri nabíjačky nie sú žiadne opraviteľné diely.



Mazanie

Toto náradie nevyžaduje žiadne mazanie.



Čistenie



VAROVANIE: Vyfukujte piliny a nečistoty z krytu motora pomocou suchého stlačeného vzduchu, keď sa vám bude zdať, že sa nečistoty nahromadili okolo vetracích otvorov. Pri vykonávaní tohto úkonu údržby používajte schválenú ochranu zraku a masku proti prachu.



VAROVANIE: Na čistenie nekovových častí náradia nepoužívajte nikdy rozpúšťadlá alebo agresívne chemikálie. Tieto typy chemikálií môžu plastové materiály na náradí poškodiť. Používajte handru navlhčenú v mydlovom roztoku. Zabráňte preniknutiu akejkoľvek kvapaliny do vnútornej časti náradia. Žiadne časti náradia neponárajte do kvapaliny.

POKYNY PRE ČISTENIE NABÍJAČKY



VAROVANIE: Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Pred čistením vždy odpojte nabíjačku zo siete. Nečistoty a mazivá môžu byť z povrchu nabíjačky odstránené pomocou handričky alebo mäkkej kefky bez kovových štetín. Nepoužívajte vodu ani žiadne čistiace prostriedky.

Doplnkové príslušenstvo



VAROVANIE: Iné príslušenstvo, než je príslušenstvo ponúkané spoločnosťou DEWALT, nebolo s týmto výrobkom testované. Preto by mohlo byť použitie takého príslušenstva s týmto náradím veľmi nebezpečné. Ak chcete znížiť riziko zranenia, používajte s týmto náradím iba príslušenstvo odporúčené spoločnosťou DEWALT.

Ďalšie podrobnosti týkajúce sa príslušenstva získate u svojho značkového predajcu.

Ochrana životného prostredia



Triedený odpad. Toto zariadenie nesmie byť vyhodené do bežného domového odpadu.

Keď nebudete Váš výrobok DEWALT ďalej potrebovať alebo uplynie lehota jeho životnosti, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom. Zaisťte likvidáciu tohto výrobku v triedenom odpade.



Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha chrániť životné prostredie pred znečistením a znižuje spotrebu surovín.

Miestne nariadenia môžu obsahovať opatrenia pre triedenie odpadov z domácich elektrických zariadení v miestnych zberných dvoroch alebo u dodávateľa pri zakúpení nového výrobku.

Spoločnosť DEWALT poskytuje službu zberu a recyklácie výrobkov DEWALT po skončení ich technickej životnosti. Využite túto bezplatnú službu a odovzdajte Váš nepoužívaný prístroj ktorémukoľvek autorizovanému servisnému stredisku.

Miesto najbližšieho autorizovaného servisu DEWALT sa dozviete na príslušnej adrese uvedenej na zadnej strane tejto príručky. Zoznam servisných stredísk DEWALT a podrobnosti o popredajnom servise nájdete taktiež na internetovej adrese: www.2helpU.com



Nabíjateľný akumulátor

Pokiaľ prestane akumulátor s dlhou životnosťou dodávať dostatočný výkon, je potrebné ho nabiť. Po ukončení jeho životnosti prevedte jeho likvidáciu tak, aby nedošlo k ohrozeniu životného prostredia:

- Nechajte náradie v chode, pokiaľ nedôjde k úplnému vybitiu akumulátora a potom ho vyberte z náradia.
- Akumulátory Li-Ion, NiCd a NiMH je možné recyklovať. Odovzdajte ich prosím predajcovi alebo v miestnej zberni. Zhromaždené akumulátory budú riadne zlikvidované alebo recyklované.

ZÁRUKA

Spoločnosť DeWALT je presvedčená o kvalite svojich výrobkov a ponúka mimoriadnu záruku pre profesionálnych používateľov tohto náradia. Táto záruka sa ponúka v prospech zákazníka a nijako neovplyvňuje jeho zákonné záručné práva. Táto záruka platí vo všetkých členských štátoch EÚ a Európskej zóny voľného obchodu EFTA.

• 30 DNÍ ZÁRUKA VÝMENY •

Ak nie ste s výkonom Vášho náradia DeWALT celkom spokojní, môžete ho do 30 dní po kúpe vrátiť. Náradie musí byť v kompletnom stave ako pri kúpe a musí byť dodané na miesto, kde bolo kúpené, kde sa vymení alebo vráti peniaze. Náradie musí byť v uspokojivom stave a musí byť predložený doklad o jeho kúpe.

• JEDNOROČNÁ ZMLUVA NA BEZPLATNÝ SERVIS •

Ak sa musí počas 12 mesiacov po kúpe vykonať údržba alebo servis Vášho náradia DeWALT, máte nárok na jedno bezplatné vykonanie tohto úkonu. Tento úkon sa bezplatne vykoná v autorizovanom servise DeWALT. K náradiu musí byť predložený doklad o jeho kúpe. Táto oprava zahŕňa aj prácu. Tento bezplatný servis sa nevzťahuje na príslušenstvo a náhradné diely, ak nie sú tiež kryté zárukou.

• JEDNOROČNÁ PLNÁ ZÁRUKA •

Ak dôjde počas 12 mesiacov od kúpy výrobku DeWALT k poškodeniu tohto výrobku z dôvodu poruchy materiálu alebo zlého dielenského spracovania, spoločnosť DeWALT zaručuje bezplatnú výmenu všetkých poškodených častí – alebo podľa nášho uváženia – bezplatnú výmenu celého náradia, za predpokladu, že:

- Porucha nevznikla v dôsledku neodborného zaobchádzania.
- Výrobok bol vystavený bežnému použitiu a opotrebovaniu.
- Výrobok neopravovali neoprávnené osoby.
- Bol predložený doklad o kúpe;
- Bol výrobok vrátený kompletný s pôvodnými komponentmi.

Ak požadujete reklamáciu, kontaktujte predajcu, u ktorého ste výrobok kúpili alebo vyhľadajte autorizovanú servisnú organizáciu. Zoznam autorizovaných servisov DeWALT a podrobnosti o popredajnom servise nájdete aj na internetovej adrese: www.2helpU.com.

STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Türkova 5b
149 00 Praha 4
Česká Republika
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
Servis: 00420 244 403 247
www.dewalt.cz
obchod@sbdinc.com

STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.

Vysoká 2/b
811 06 Bratislava
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
www.dewalt.sk
obchod@sbdinc.com

BAND SERVIS

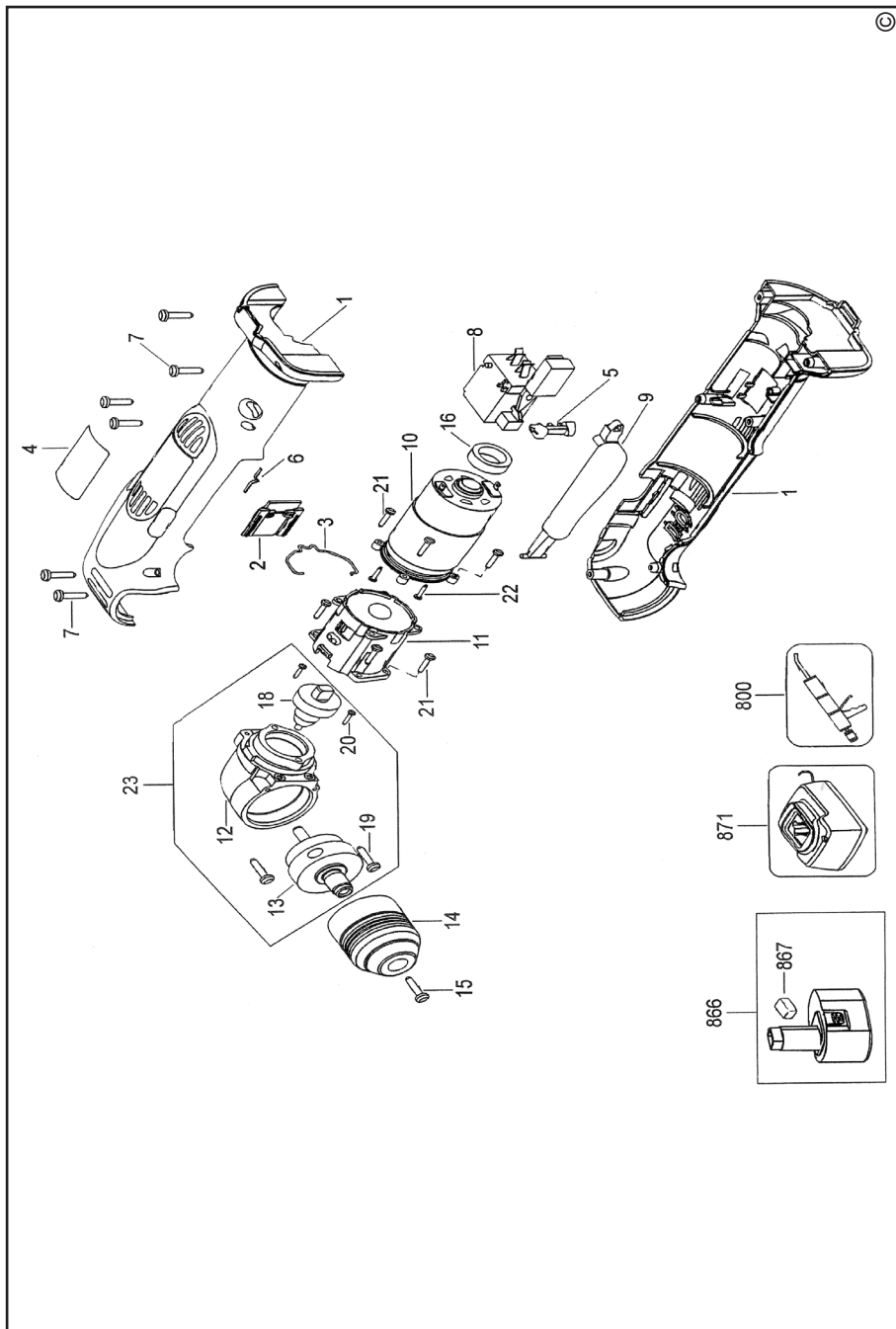
K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

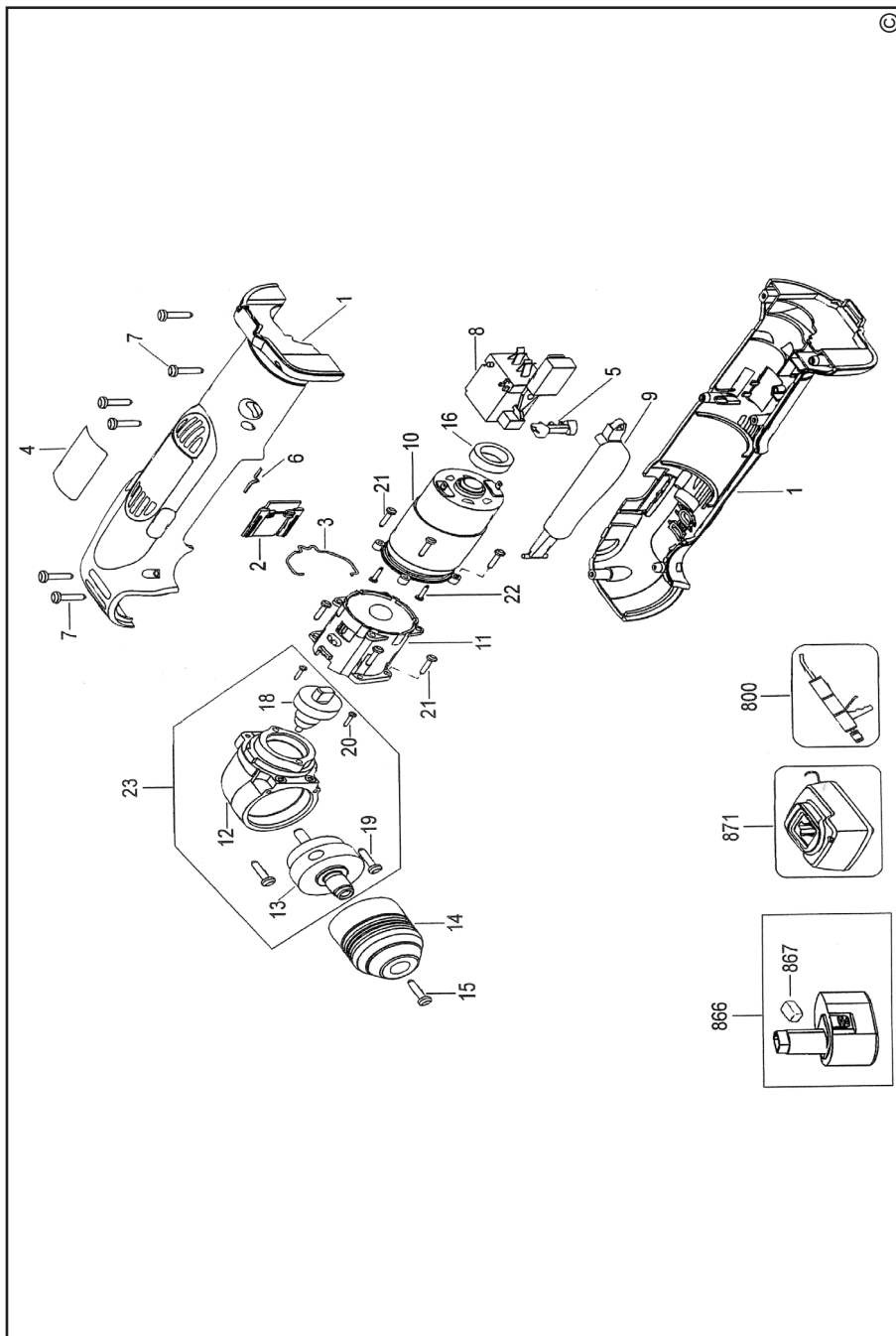
BAND SERVIS

Paulínska 22
917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

06/2014







TYP VÝROBKU:

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
SK	Výrobný kód	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ	Dokumentace záruční opravy			SK	Dokumentácia záručnej opravy	
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum príjmu	Dátum opravy	Číslo objednávky	Porucha	Pečiatka Podpis

CZ
Adresy servisu
Band servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

CZ
Band servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

SK
Adresa servisu
Band servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624